

Lieta C-87/20

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu

Iesniegšanas datums:

2020. gada 19. februāris

Iesniedzējtiesa:

Bundesfinanzhof (Vācija)

Datums, kurā pieņemts iesniedzējtiesas nolēmums:

2019. gada 15. oktobris

Revīzijas sūdzības iesniedzēja:

Hauptzollamt B

Atbildētāja revīzijas tiesvedībā:

XY

[..]

BUNDESFINANZHOF [FEDERĀLĀS FINANŠU TIESAS]

LĒMUMS

lietā

Hauptzollamt B [Galvenās muitas pārvaldes B nodaļa],

atbildētāja un revīzijas sūdzības iesniedzēja,

pret

XY,

prasītāja un atbildētāja revīzijas tiesvedībā,

[..]

par konfiskāciju importa atļaujas neesamības dēļ

VII. Senat [7. senāts]

2019. gada 15. oktobra tiesas sēdē nolēmji: **[oriģ. 2. lpp.]**

r e z o l u t ī v ā d a l a

- 1) uzdot Eiropas Savienības Tiesai šādus jautājumus prejudiciālā nolēmuma sniegšanai:

Vai Regulas Nr. 865/2006, kurā grozījumi izdarīti ar Regulu Nr. 2015/870, 57. panta 5. punkta a) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka importētājam, kurš ieved vairāk nekā 125 gramus (g) storveidīgo zivju (*Acipenseriformes spp.*) kaviāra atsevišķi marķētos iepakojumos un šajā ziņā neuzrāda nedz (re)eksporta dokumentu, nedz importa atļauju, ir atstājami līdz 125 g kaviāra, ja importa mērķis nav neviens no Regulas Nr. 865/2006 57. panta 1. punkta pirmajā daļā minētajiem mērķiem?

Ja uz šo jautājumu tiks atbildēts apstiprinoši:

Vai Savienības muitas teritorijā ievesti sugas īpatņi pieder pie personīgajiem un mājas piederumiem Regulas Nr. 338/97 7. panta 3. punkta izpratnē arī tad, ja importētājs ievēšanas brīdī paskaidro, ka viņš tos pēc importa vēlas dāvināt citām personām?

- 2) Tiesvedība līdz Eiropas Savienības Tiesa lēmuma pieņemšanai par prejudiciālajiem jautājumiem tiek apturēta.

P a m a t o j u m s

I.

- 1 2015. gada decembrī prasītāja un atbildētāja revīzijas tiesvedībā (turpmāk tekstā – “prasītāja”) caur atbildētājas un revīzijas sūdzības iesniedzējas (turpmāk tekstā – “atbildētāja”) lidostas muitas biroju ieceļoja Savienības muitas teritorijā un izmantoja zaļo izeju “Nav deklarējamu preču”. Viņa ieveda sešas kārbas kaviāra (melnā beluga, latīniski *Huso Huso*), kurā katrā bija pa 50 g. Galvenā muitas pārvalde konfiscēja kaviāru neesošas atļaujas dēļ saskaņā ar *Bundesnaturschutzgesetz* [Likuma par dabas un ainavas aizsardzību] ([..] turpmāk tekstā – “BNatSchG” [..]) 51. panta 2. punktu.
- 2 Par to celtā prasība tika apmierināta daļēji. *Finanzgericht* [Finanšu tiesa] nosprieda, ka stores, arī nebrīvē audzētu sugas īpatņus, ikri ietilpst Padomes Regulas (EK) Nr. 338/97 (1996. gada 9. decembris) par savvaļas dzīvnieku un augu sugu aizsardzību, reglamentējot to tirdzniecību, kas ir tikusi grozīta ar Komisijas Regulu (ES) Nr. 1320/2014 (2014. gada 1. decembris), ar ko groza Padomes Regulu (EK) Nr. 338/97 par savvaļas dzīvnieku un augu sugu **[oriģ. 3. lpp.]** aizsardzību, reglamentējot to tirdzniecību [..], B pielikuma piemērošanas jomā. Tāpēc, lai importētu kaviāru, esot nepieciešama importa

atļauja, kas līdz šim brīdim nav tikusi iesniegta. Taču prasītāja esot drīkstējusi bez atļaujas ievest divas kārbas, jo viņa tās nav vēlējusies izmantot komerciālā nolūkā, bet gan esot vēlējusies tās uzdāvināt saviem bērniem vai attiecīgi izlietot pati. Komisijas Regulas (EK) Nr. 865/2006 (2006. gada 4. maijs), ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus attiecībā uz Padomes Regulas (EK) Nr. 338/97 par savvaļas dzīvnieku un augu sugu aizsardzību, reglamentējot to tirdzniecību, ieviešanu, kas grozīta ar Komisijas Regulu (2015. gada 5. jūnijs), ar kuru attiecībā uz savvaļas dzīvnieku un augu tirdzniecību groza Regulu (EK) Nr. 865/2006, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus, lai īstenotu Padomes Regulu (EK) Nr. 338/97 [...], 57. panta 5. punkta gadījumā runa esot par tiesisko regulējumu par brīvi importējamo daudzumu, atbilstoši kuram ar konkrētiem priekšnoteikumiem no atļaujas saņemšanas pienākuma ir atbrīvoti nelieli daudzumi, kas tiek importēti bez komerciāla nolūka. Nevarot pamatot faktu, ka šis ierobežotais brīvi importējamais daudzums, pārsniedzot to, tiek pilnībā izslēgts no atbrīvojuma, ja atbilstoši lietas apstākļiem nekas neliecina par importu komerciālā nolūkā. Tāpēc konfiskācija esot prettiesiska, jo Galvenā muitas pārvalde neesot atstājusi prasītājai divas kārbas kaviāra.

- 3 Par šo spriedumu Galvenā muitas pārvalde iesniedza revīzijas sūdzību. Tās ieskatā, pārsniedzot Regulas Nr. 865/2006 57. panta 5. punktā minēto daudzumu, ir jākonfiscē viss ievestais storveidīgo zivju kaviāra daudzums importa atļaujas neesamības dēļ. Neņemot vērā minēto, neesot arī vairs runa par personīgiem vai mājas piederumiem, ja kaviārs esot paredzēts kā dāvana trešajām personām.

II.

- 4 [omissis: tiesvedības apturēšana] [...]
- 5 [omissis: prejudiciālo jautājumu atkārtošana] [...] [orig. 4. lpp.] [...]
- 6 [...]
- 7 [...]

III.

- 8 Senāta ieskatā šajā lietā ir jāpiemēro Regulas Nr. 338/97 un Nr. 865/2006 (attiecīgi iepriekš minētajās redakcijās). Interpretējot šīs regulas, rodas šaubas, kurām ir nozīme lēmuma pieņemšanā šajā lietā.

9 **Piemērojamās Savienības tiesības**

- 10 Regulas Nr. 338/97 2. panta b) punkts:

Šajā regulā: “Konvencija” ir Konvencija par starptautisko tirdzniecību ar apdraudētajām savvaļas dzīvnieku un augu sugām (*Cites*).

- 11 Regulas Nr. 338/97 2. panta j) punkts:

Šajā regulā: “personīgie vai mājas piederumi” ir nedzīvi īpatņi, to daļas un atvasinājumi, kas ir kādas privātas personas īpašums un kas sastāda parasto iedzīvi vai ir paredzēts, ka sastādīs daļu no tās.

12 Regulas Nr. 338/97 2. panta t) punkts:

Šajā regulā: “īpatnis” ir jebkurš dzīvs vai nedzīvs A līdz D pielikumā uzskaitīto sugu dzīvnieks vai augs, jebkāda tā daļa vai atvasinājums, ko satur vai nesatur citas lietas [..].

13 Regulas Nr. 338/97 3. panta 2. punkta a) apakšpunkts:

B pielikuma a) punktā ir iekļautas: **[oriģ. 5. lpp.]**

14 Konvencijas II papildinājumā uzskaitītās sugas, izņemot A pielikumā uzskaitītās, attiecībā uz kurām dalībvalstis nav pieteikušas atrunu.

15 Regulas Nr. 338/97 4. panta 2. punkta pirmā daļa:

Uz B pielikumā uzskaitīto sugu īpatņu ievēšanu Kopienā attiecas nepieciešamās pārbaudes un galamērķa dalībvalsts uzraudzības iestādes izdotas importa atļaujas uzrādīšana robežas muitas iestādē ievēšanas punktā.

16 Regulas Nr. 338/97 7. panta 3. punkta pirmais teikums:

Personīgie vai mājas piederumi

Atkāpjoties no 4. un 5. panta, to noteikumus nepiemēro nedzīviem A līdz D pielikumā uzskaitīto sugu īpatņiem, to daļām un atvasinājumiem, kas Kopienā tiek ievesti kā personīgie vai kā mājas piederumi vai arī tiek eksportēti vai reeksportēti no tās atbilstīgi noteikumiem, ko Komisija precizē saskaņā ar 18. pantā noteikto procedūru.

Regulas Nr. 338/97 pielikums:				
	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
(...)				
<i>ACTINOPTERYGII</i>				Zivis
<i>ACIPENSERIFORMES</i>				STORVEIDĪGIE
		<i>ACIPENSERIFORMES spp. (II)</i> (izņemot A pielikumā iekļautās sugas)		Storveidīgie

(...)				

18 Regulas Nr. 865/2006 57. pants:

1. Atkāpe no Regulas (EK) Nr. 338/97 4. panta personīgiem vai mājas piederumiem, kā noteikts tās regulas 7. panta 3. punktā, neattiecas uz īpatņiem, ko izmanto komerciālam labumam, pārdod, izstāda komerciāliem nolūkiem, tur pārdošanai, piedāvā vai transportē pārdošanai. [..]

2. [..]

3. Pirmo reizi ievēdot Kopienā personīgus vai mājas piederumus, ieskaitot medību trofejas, un kas ietver to sugu īpatņus, kas uzskaitītas Regulas (EK) Nr. 338/97 [oriģ. 6. lpp.] B pielikumā, personai, kas parasti dzīvo Kopienā nav nepieciešams muitā uzrādīt importa atļauju, ja tiek uzrādīts (re)eksporta dokumenta oriģināls un tā kopija.

4. [..]

5. Atkāpjoties no 3. un 4. punkta, izvešanas vai atkalizvešanas dokuments vai ievēšanas atļauja nav jāuzrāda, ja Kopienā ievē vai atkārtoti ievē šādus priekšmetus, kas minēti Regulas (EK) Nr. 338/97 B pielikumā:

a) storveidīgo zivju (*Acipenseriformes spp.*) kaviārs, ne vairāk kā 125 grami vienai personai, ja katrs iepakojums ir atsevišķi marķēts saskaņā ar 66. panta 6. punkta prasībām; [..].

19 **Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (turpmāk tekstā – “CITES”)**;

20 *Conf. 12.7 (Rev. CoP17) – Conservation of and trade in sturgeons and paddlefish*

[..]

The conference of the parties to the convention

[..]

2. *Recommends, with regard to regulating trade in sturgeon products, that:*

[..]

e) *Parties consider the harmonization of their national legislation related to personal exemptions for caviar, to allow for the personal effects exemption under Article VII, paragraph 3, of the Convention and consider limiting this exemption to no more than 125 grams of caviar per person;*

[..]

Conf. 13.7 (Rev. CoP17) – Control of trade in personal and household effects

[..]

The conference of the parties to the convention

[..]

3. *Agrees that parties shall:*

a) [..]

b) *not require export permits or re-export certificates, for personal or household effects which are dead specimens, parts or derivatives of Appendix-II species except:*

[..]

(iv) *for the following, where the quantity exceeds the specified limits:*

- *caviar of sturgeon species (Acipenseriformes spp.) – up to a maximum of 125 grams per person whereby the container has to be labelled in accordance [oriģ. 7. lpp.] with Resolution Conf. 12.7 (Rev. CoP17);*

[..]

21 *Annex 1 – Guidelines for interpretation of personal and household effects* [..]

Definition of 'personal und household effects'

8. *Specimens must be personally owned or possessed for non-commercial purposes. This excludes use for commercial gain, sale, and display for commercial purposes, keeping for sale, offering for sale or transport for sale.*

[..]

22 **Piemērojamās valsts tiesības:**

23 *BNatSchG 51. panta 2. punkta pirmais teikums:*

Ja, veicot muitas uzraudzību, tiek konstatēts, ka dzīvnieki vai augi tiek ievesti, vesti cauri vai izvesti bez reglamentētajām atļaujām vai citiem dokumentiem, muitas iestāde tos konfiscē.

IV.

24 Šīs lietas juridiskais vērtējums no Savienības tiesību viedokļa ir strīdīgs.

- 25 1. Lēmums par Galvenās muitas pārvaldes revīzijas sūdzību ir atkarīgs no jautājuma, vai Regulas Nr. 865/2006 57. panta 5. punkta a) apakšpunktā minētā daudzuma gadījumā runa ir par izņēmuma līmeni vai brīvi importējamu daudzumu. Interpretējot attiecīgo daudzumu kā izņēmuma līmeni, Galvenā muitas pārvalde būtu pamatoti konfiscējusi visu prasītājas ievesto daudzumu, proti, sešas kārbas kaviāra. Turpretim, ja runa ir par brīvi importējamu daudzumu, varētu tikt konfiscētas tikai četras kārbas kaviāra. Pārējās divas kārbas kaviāra katra 50 g apmērā prasītājai būtu jāatstāj, ciktāl šajā gadījumā runa ir par personīgiem vai mājas piederumiem. Atbilstoši Galvenās muitas pārvaldes sniegtajai informācijai Regulas Nr. 865/2006 57. panta 5. punkta a) apakšpunkts dalībvalstīs tiek interpretēts atšķirīgi.
- 26 a) Storveidīgās zivis (latīņu valodā *Acipenseriformes spp.*) saskaņā ar CITES II pielikumu ir aizsargātas (Regulas Nr. 338/97 3. panta 2. punkta a) apakšpunkts, lasot to kopā ar 2. panta b) punktu). Tāpēc tās ir minētas Regulas Nr. 338/97 B pielikumā. Pie aizsargātajiem sugas īpatņiem pieder arī nebrīvē audzēti dzīvnieki un to olas (Regulas Nr. 338/97 2. panta t) punkts).
- 27 Uz B pielikumā uzskaitīto sugu īpatņu importu Kopienā atbilstoši Regulas Nr. 338/97 4. panta 2. punkta pirmajai daļai principā **[orig. 8. lpp.]** attiecas galamērķa dalībvalsts uzraudzības iestādes izdotas importa atļaujas uzrādīšana robežas muitas iestādē ieviešanas punktā. Taču minētais atbilstoši Regulas Nr. 338/97 7. panta 3. punkta pirmajam teikumam neattiecas uz nedzīviem A līdz D pielikumā uzskaitīto sugu īpatņiem, to daļām un atvasinājumiem, kas Kopienā tiek ievesti kā personīgie vai mājas piederumi atbilstīgi Komisijas precizētiem noteikumiem. Pamatojoties uz minēto, Komisija Regulas Nr. 865/2006 57. pantā ir reglamentējusi vienkāršotus noteikumus saistībā ar pienākumu uzrādīt dokumentus un izņēmumus no tā. Līdz ar to Regulas Nr. 865/2006 57. panta 5. punkta a) apakšpunktā, lasot to kopā ar 3. punkta pirmo daļu, ir paredzēts, ka, lai ievestu storveidīgo zivju (*Acipenseriformes spp.*) kaviāru, ne vairāk kā 125 gramu vienai personai, ja katrs iepakojums ir atsevišķi marķēts saskaņā ar 66. panta 6. punkta prasībām, nav jāuzrāda galamērķa valsts importa atļauja, nedz izcelsmes valsts (re)eksporta dokuments Regulas Nr. 865/2006 57. panta 3. punkta pirmās daļas izpratnē, ja runa ir par personas, kas parasti dzīvo Kopienā, personīgu vai mājas piederumu importu.
- 28 Taču, ja nav konstatējami Regulas Nr. 865/2006 57. panta 5. punkta a) apakšpunktā izvirzītie priekšnoteikumi un importētājam nav nepieciešamās importa atļaujas vai attiecīgā gadījumā izcelsmes valsts eksporta dokumenta, muitas iestādei ievestais kaviārs atbilstoši *BNatSchG* 51. panta 2. punkta pirmajam teikumam ir jākonfiscē.
- 29 b) Lai izvērtētu šo lietu, nozīme ir jautājumam, vai un kādā apmērā prasītāja var atsaukties uz izņēmumu no pienākuma uzrādīt dokumentus saskaņā ar Regulas Nr. 865/2006 57. panta 5. punkta a) apakšpunktu, jo viņai nebija nedz importa atļaujas, nedz eksporta dokumenta. It īpaši rodas jautājums par to, kādas tiesiskās

sekas ir gadījumā, ja ievestais kaviāra (šajā lietā 300 g storveidīgo zivju kaviāra, latīņu valodā *Huso Huso*) kopējais daudzums pārsniedz 125 g vienai personai.

- 30 aa) Iesniedzējtiesa sliecas uzskatīt, ka, pārsniedzot Regulas Nr. 865/2006 57. panta 5. punkta a) apakšpunktā minēto daudzumu, ir jākonfiscē viss ievestais daudzums.
- 31 Par to liecina *CITES*, kā arī Regulu Nr. 338/97 un Nr. 865/2006, kuras ir vērstas uz apdraudētu dzīvnieku un augu sugu aizsardzību (skat. Regulas Nr. 338/97 1. un 2. apsvērumu), mērķi, jo šādā veidā tiesību normu ievērošana var tikt nodrošināta vienkāršā un efektīvā veidā. Turklāt ar šo interpretāciju tiek nostiprināts pienākuma uzrādīt dokumentus princips un tiek nodrošināts, ka izņēmums no **[oriģ. 9. lpp.]** pienākuma uzrādīt dokumentus patiešām tiek piemērots tikai importam nelielā apmērā. Ja priekšrocība tiek piešķirta tikai tad, ja tiek ievērots maksimālais daudzums vai tiek iesniegti nepieciešamie dokumenti, importa gadījumā bez papildu pierādījumiem var izlemt, vai prece ir jāatstāj. Pretējā gadījumā būtu jāievāc pierādījumi par to, vai ir izslēgts imports komerciālā nolūkā, lai varētu izlemt, vai personai, kas nav ievērojusi tiesību normu, neņemot vērā šo pārkāpumu, daļa šīs preces ir jāatstāj. Ja lielāka daudzuma nekā 125 g kaviāra importa gadījumā būtu jāatstāj daļējs daudzums bez dokumentu uzrādīšanas, galu galā vismaz daļēji labumu no vienkāršošanas gūtu arī lielāka daudzuma kaviāra imports.
- 32 Par šauru Regulas Nr. 865/2006 57. panta 5. punkta a) apakšpunkta interpretāciju brīvi importējamas robežas izpratnē liecina arī tas, ka Regulas Nr. 865/2006 57. panta 5. punkta a) apakšpunktā nav paredzēts ievesto daudzumu, kas pārsniedz atļautos 125 g kaviāra, kompensēt ar nodevas samaksu. Iesniedzējtiesas ieskatā minētais būtu pretrunā arī minētā juridiskā pamata mērķiem. Brīvi importējamas robežas gadījumā vairāk nekā 125 g kaviāra importētājiem jau sākotnēji nebūtu iespējams paturēt vismaz daļēju daudzumu bez nepieciešamo dokumentu iesniegšanas.
- 33 Pret iespējamu importētās preces sadalīšanu precēs, par kurām nav jāuzrāda dokumenti, un precēs, par kurām tie ir jāuzrāda, un tātad konfiscējamā daļā liecina tas, ka 125 g daudzums ir paredzēts “vienai personai”. Tāpēc situācija nav salīdzināma ar kopīgu sūtījumu, kurš ietver vairākas paciņas vairākiem individuāliem saņēmējiem un saistībā ar kuru Eiropas Savienības Tiesa ir atļāvusi to vērtēt kā sūtījumu ar nelielu vērtību, ja katra paciņa satur tikai preces, kuru vērtība nepārsniedz 22 EUR (skat. (spriedumu, 2009. gada 2. jūlijs, *Har Vaessen Douane Service*, C-7/08, EU:C:2009:417) [..] par Padomes Regulas (EEK) (1983. gada 28. marts) Nr. 918/83, ar kuru izveido Kopienas sistēmu atbrīvojumiem no muitas nodokļiem [..], kas grozīta ar Padomes Regulu (EEK) (1991. gada 7. novembris) Nr. 3357/91, kas groza Regulu (EEK) Nr. 918/83, ar ko izveido Kopienas muitas nodokļa atbrīvojumu sistēmu, 27. pantu).
- 34 Par šauru Regulas Nr. 865/2006 57. panta 5. punkta a) apakšpunkta interpretāciju brīvi importējamas robežas izpratnē liecina arī *CITES* dalībvalstu konferences

- (turpmāk tekstā – “*CoP*”) rezolūcijas 12.7 2. punkta e) apakšpunkts un rezolūcijas 13.7 3. punkta b) apakšpunkta iv) punkts, atbilstoši kuriem izņēmums personīgiem mērķiem attiecībā uz daudzumu 125 g vienai personai **[oriģ. 10. lpp.]** ir jāierobežo (“limiting this exemption to no more than 125 grams of caviar per person”).
- 35 bb) Taču, šķiet, ka nevar izslēgt tādu Regulas Nr. 865/2006 57. panta 5. punkta a) apakšpunkta interpretāciju, atbilstoši kurai importētājam daudzuma pārsniegšanas gadījumā var atstāt vismaz 125 g kaviāra kā brīvi importējamu daudzumu. Atbilstoši Galvenās muitas pārvaldes sniegtajai informācijai Regulas Nr. 865/2006 57. panta 5. punkta a) apakšpunkta interpretācija un piemērošana Savienības dalībvalstīs nav vienota, un tāpēc iesniedzējtiesas šaubas pastiprinājās.
- 36 Nedz no šīs tiesību normas formulējuma, nedz no *CoP* rezolūcijām 12.7 un 13.7 nevar viennozīmīgi secināt, ka kaviāra importam automātiski kopumā ir piemērojams pienākums uzrādīt dokumentus, ja daudzums pārsniedz 125 g. Regulas Nr. 865/2006 57. panta 5. punkta a) apakšpunktā ietvertajam formulējumam līdzīgi formulējumi ir ietverti, piemēram, Regulas (EK) Nr. 1186/2009 (Regula Nr. 1186/2009) 23. panta 2. punktā saistībā ar nelielas vērtības sūtījumiem (“nelielas vērtības preces” ir preces, kuru patiesā vērtība vienam sūtījumam kopā nepārsniedz EUR 150”) un Regulas Nr. 1186/2009 27. pantā saistībā ar daudzuma ierobežojumiem sūtījumu starp privātpersonām gadījumā (“daudzumi”). Taču šajās tiesību normās ietvertie daudzumi tiek uzskatīti par brīvi importējamiem daudzumiem, kas importētājam katrā ziņā ir jāatstāj.
- 37 Vienlaikus Regulas Nr. 865/2006 57. panta 5. punkta a) apakšpunktam, interpretējot to kā brīvi importējamu robežu, tiktu atzīts sankcijas raksturs, kas vismaz no attiecīgās tiesību normas formulējuma neizriet. Regulas Nr. 865/2006 57. panta 5. punkta a) apakšpunktā ir reglamentēts tikai tas, ka, lai importētu konkrētu kaviāra daudzumu, nav nepieciešami dokumenti. Neņemot vērā minēto, tiesību normu sugu aizsardzības jomā pārkāpums attiecīgā gadījumā var tikt sodīts arī krimināltiesiski.
- 38 Turklāt līdz 125 g kaviāra imports *CITES* un Regulas Nr. 865/2006 57. panta 5. punkta a) apakšpunktā acīmredzami tiek uzskatīts par drošu storveidīgo zivju turpmākai pastāvēšanai. Šis daudzums tiek ievērots tāpat, ja jau sākotnēji tiek importēti maksimāli 125 g kaviāra un ja importētājam, pārsniedzot šo daudzumu, tiek atstāti 125 g kaviāra.
- 39 2. Ja uz pirmo jautājumu ir jāatbild apstiprinoši, lēmums par revīzijas sūdzību ir atkarīgs arī no tā, vai importēto sugas īpatņu gadījumā ir runa par personīgiem vai mājas piederumiem Regulas Nr. 338/97 7. panta 3. punkta izpratnē arī tad, ja importētājs importa brīdī paskaidro, ka viņš vēlas tos pēc importa **[oriģ. 11. lpp.]** uzdāvināt citām personām. Ja tas tā ir, prasītājam šajā lietā būtu jāatstāj divas kārbas kaviāra, kas katra sver 50 g.

- 40 Par to, ka sugas īpatnis var tikt uzskatīts par personīgu vai mājas piederumu tikai ar priekšnoteikumu, ka tas ir paredzēts importētājam personīgi, liecina Regulas Nr. 338/97 2. panta j) punkta formulējums, kurā kā nosacījums ir izvirzīta personas “iedzīve” (angļu valodā “part of his normal goods and chattels”, franču valodā “partie de ses biens et effets normaux”).
- 41 Tomēr iesniedzējtiesas ieskatā importēts sugas īpatnis var būt personīgs piederums arī tad, ja importētājs to pēc importa grib dāvināt citām personām (t.s. suvenīrs), ja nekas neliecina par komerciālu nolūku.
- 42 Regulas Nr. 338/97 2. panta j) punktā tiek nošķirti jēdzieni “mājas piederumi” un “personīgie piederumi”. Mājas piederumi varētu tikt uzskatīti par priekšmetiem, kuri pieder pie privātpersonas personiskās dzīves jomas un kuri ir paredzēti ilgstošai izmantošanai tās mājsaimniecībā. Turpretim “personīgs piederums”, šķiet, ir priekšmets, kas kalpo vai ir paredzēts, lai kalpotu personas privātajām vajadzībām. Izmantošana vai patērēšana no šo personu puses netiek minēta kā priekšnoteikums nedz Regulas Nr. 338/97 2. panta j) punktā, nedz Regulas Nr. 865/2006 57. panta 5. punkta a) apakšpunktā. Tāpat Regulas Nr. 865/2006 57. panta 5. punkta a) apakšpunktā netiek minēts importētāja patiesais nolūks. Tātad jēdziens “personīgs piederums”, šķiet, nav obligāti saistīts ar sugas īpatņa palikšanu pie importētāja.
- 43 Senāts par Padomes Direktīvas 92/12/EEK (1992. gada 25. februāris) par vispārēju režīmu akcīzes precēm un par šādu preču glabāšanu, apriti un uzraudzību [...] 8. pantā un šajā ziņā pieņemtajā valsts tiesiskajā regulējumā *Tabaksteuergesetz* [Likuma par tabakas nodokļiem] 2007. gadā spēkā esošajā redakcijā 20. panta 1. punktā ietvertu atbrīvojuma nosacījumu ir nospriedis, ka preces, par kurām ir jāmaksā akcīzes nodoklis, arī tad tiek iegādātas privātā pircēja vajadzībām, ja tās, ņemot vērā ciešas personiskas attiecības ar citu privātpersonu, ir paredzētas kā dāvana šai personai. Atbilstoši minētajam persona apmierina savas vajadzības arī tad, ja tā pēc savas vēlēšanās pērk dāvanas saviem ģimenes locekļiem. Tas tāpēc, ka tā veic tēriņus, kas nav saistīti ar pilnvarojumu un par kuriem no trešajām personām nevar tikt sagaidīta izdevumu atlīdzība [...] **[oriģ. 12. lpp.]** [...].
- 44 Piemērojot tos pašus priekšnoteikumus, iesniedzējtiesa šajā lietā divas kārbas, no kurām katra sver 50 g, prasītājas ievestā kaviāra uzskata par prasītājas personīgo piederumu, arī ja viņa šo ievestā kaviāra kopēja daudzuma daļu vēlējas dāvināt saviem bērniem un par to paziņoja jau importa brīdī. Komerciāls nolūks Regulas Nr. 865/2006 57. panta 1. punkta izpratnē šajā gadījumā nav konstatējams.
- 45 Šis secinājums nav pretrunā arī *CoP* rezolūcijas 13.7 1. pielikuma 8. punktam, atbilstoši kuram sugas īpatņiem ir jāatrodas personas īpašumā vai valdījumā bez komerciāla nolūka. Kamēr pirmās alternatīvas gadījumā tiek pieņemts, ka importētājs sugas īpatņus nedāvina, bet gan patur pats, otrā alternatīva (“possessed for non-commercial purposes”) ir formulēta plašāk, jo personīgais mērķis nav saistīts ar personas īpašumu.

- 46 Neņemot vērā šos juridiskos apsvērumus, iesniedzējtiesai arī no praktiskā viedokļa šķiet šaubīgi atbildēt noliedzoši uz jautājumu par tiesībām neuzrādīt dokumentus saskaņā ar Regulas Nr. 865/2006 57. panta 5. punkta a) apakšpunktu, pamatojoties tikai uz paziņoto nodomu uzdāvināt kaviāru. Šāda interpretācija liek uzdot jautājumu par to, kā droši var pārbaudīt importētāja nodomu muitošanas procedūrā. Galu galā importētājam, kurš paziņo par savu dāvināšanas nodomu, iepretim importētājam, kurš apgalvo, ka viņš vēlas paturēt kaviāru sev, vai kurš vispār nepauž viedokli, tiktu radīta nelabvēlīgāka situācija, jo viņam tiktu liegtas tiesības neuzrādīt dokumentus. Turklāt muitošanas brīdī vispirms paziņotais nodoms pēc importa var mainīties. Visbeidzot nav saprotams, kāpēc, no vienas puses, 125 g kaviāra importam bez dokumentiem ir jābūt iespējamai, ja importētājs kaviāru izmanto pats vai ja viņš sev tuvu esošās personas ielūdz uz maltīti, savukārt, no otras puses, pienākums uzrādīt dokumentus pastāv, ja importētājs kaviāru šīm personām pēc importa vēlētos uzdāvināt.
- 47 Iesniedzējtiesas šaubas par Regulas Nr. 865/2006 57. panta 5. punkta a) apakšpunkta interpretāciju pastiprina fakts, ka uz jautājumu, vai kā dāvana līdzī vestās preces var tikt uzskatītas par personīgu vai mājas piederumu, atbilstoši Galvenās muitas pārvaldes sniegtajai informācijai dalībvalstīs tiek atbildēts atšķirīgi.

DARBA VEIKŠANA